

CONSTITUCIÓN SOCIALISTA DE COREA DEL NORTE DE 1972*

SUMARIO: *Introducción*. I. *Principios básicos*: A. *Igualdad e independencia*; B. *Principios políticos*; C. *Principios económicos*; D. *Principios culturales*. II. *Los derechos y deberes básicos de los ciudadanos*: A. *Los derechos de los ciudadanos*; B. *Los deberes de los ciudadanos*. III. *La estructura estatal*: A. *Estructura previa*; B. *El nuevo sistema*. IV. *Los órganos locales*: A. *El sistema de tribunales*; B. *La procuraduría*. *Conclusión*.

INTRODUCCIÓN

La nueva Constitución de la República Democrática del Pueblo de Corea (en lo sucesivo RDPC), proclamada el 30 de octubre 1972¹ y ratificada el 27 de diciembre del mismo año, combina el socialismo con el nacionalismo produciendo un documento de derecho fundamental y de propaganda poco común, aun comparado con las constituciones de otros Estados socialistas marxistas. En este artículo se describen los apartados más importantes de la Constitución de Corea del Norte de 1972² y los compara con el derecho original de este país y con otras constituciones marxistas.³

El análisis resalta los rasgos singulares de la nueva constitución y pone atención especial al sistema judicial. Aun cuando el artículo no se refiere a las prácticas informales que alteran el significado de las expresiones ofi-

* Traducción de su artículo "the 1972 Socialist Constitution of North Korea", *Texas International Law Journal*, vol. II, núm. 113, 1976, pp. 113-135.

¹ *Constitución* (República Democrática Popular de Corea, 1972) citado en lo futuro como *Constitución* (RDPC, 1972). El texto de la constitución puede encontrarse en *2J Korean Aff*, pp. 45-46 (1973) y en Seymour, "la República del Pueblo de Corea", en *6 constituciones de los países del mundo* (Blaustein y Flanz eds., 1973).

² *Constitución* (RDPC 1948 reformada en 1962).

³ Las nociones de una "constitución marxista" y de un "Estado socialista marxista" se encuentran en J. Hazard, *Los comunistas y su derecho* (1969). No es el propósito de este trabajo analizar los diversos elementos de una constitución marxista, pero en lo futuro se hará referencia a la "típica constitución marxista", en base a algunos caracteres que se encuentran en la mayoría de éstas. Una muestra de las constituciones de algunos Estados marxistas, una de las cuales es la ley básica y original de la nación y otras que son documentos relativamente nuevos, serán utilizados con fines comparativos.

ciales de la política estatal, el estudio en sí no es puramente académico. Aunque los autores no cuentan con la información política necesaria para descifrar el significado de este documento constitucional, la información que proporcionan es significativa. El análisis de la Constitución de Corea del Norte de 1972 en sus propios términos podría proporcionar a los observadores extranjeros valiosa información que ayudaría a entender la actual postura política de Corea del Norte y hasta predecir la futura. Sobre todo, los autores desean que con los datos de esta investigación se facilite el conocimiento de la estructura de los sistemas judiciales marxistas.

I. PRINCIPIOS BÁSICOS

La nueva Constitución socialista de la República Democrática del Pueblo de Corea es además una declaración nacionalista de independencia y un programa de acción política. Aunque presenta semejanzas notables con las leyes fundamentales de otros Estados socialistas marxistas, la nueva Constitución de Corea del Norte se distingue por la manera en que acomoda el constitucionalismo socialista a su situación nacional particular. Los primeros tres capítulos de la Constitución de 1972: política, economía y cultura, forman una amplia unidad conceptual que la anterior constitución presentaba en un solo capítulo bajo el rubro: "principios básicos".⁴ Las constituciones socialistas generalmente contienen una cantidad similar de capítulos, pero la característica sobresaliente de la nueva constitución de Corea del Norte es el número de artículos: cuarenta y ocho; la vieja constitución comprende los mismos temas en diez artículos, lo cual es común en las constituciones marxistas.⁵

A. *Igualdad e independencia.*

La extensión de los capítulos sobre principios generales en la nueva Cons-

⁴ Constitución, cap. 1, R.D.P.C., 1948, reformada en 1962.

⁵ Ver: Constitución, § II, Hungría, 1949; Constitución, cap. 2, Mongolia, 1940; Constitución, cap. 1, Rumanía, 1952; Constitución, cap. 1, URSS, 1936; Constitución, cap. 2, Vietnam del Norte, 1960; Constitución, caps. 1 y 2, Polonia, 1952. Todas éstas contienen principios básicos similares a los que se encuentran en la Constitución de Corea del Norte de 1948, pero con una división entre los principios sociales y políticos. La nueva Constitución de la República Popular China, cap. 1, contiene una declaración de "principios generales" similares a los que se encuentran en los tres primeros capítulos de la Constitución de la RDPC (1972). La Constitución de Bulgaria, caps. 1 y 2 (1972) y la Constitución de Alemania Oriental, parte 1, caps. 1 y 2 (1968) contienen principios básicos de vida política y social que difieren substancialmente con los de la Constitución de Corea del Norte (1972), pero que se encuentran divididos estructuralmente de forma similar a los principios coreanos.

titudin de Corea del Norte, no es resultado solamente de los dogmas más comunes del socialismo; muchas de las cualidades sobresalientes de la constitución están contenidas en los cuarenta y ocho artículos. La igualdad en las relaciones internacionales y la independencia en los asuntos internos, son los temas preponderantes en la Constitución de 1972, reiterados a lo largo de los tres primeros capítulos.

El primer artículo señala a la República Democrática del Pueblo de Corea como "un Estado socialista independiente" y afirma que la nación "es completamente igual e independiente en sus relaciones con países extranjeros". La Constitución establece su alianza con el marxismo-leninismo y el proletariado internacional, y afirma también que se une a los países socialistas y demás países opuestos al imperialismo.⁶ No hay, sin embargo, un reconocimiento expreso o tácito de la preeminencia de la URSS, que sí se encuentra ordinariamente en las constituciones de otros países socialistas.⁷ En la anterior Constitución de Corea del Norte no se hacía referencia directa a la Unión Soviética, pero no mencionaba la igualdad de Corea del Norte en sus relaciones internacionales. El énfasis que se pone en la independencia de sus asuntos domésticos se asocia con la de igualdad e independencia en las relaciones internacionales; al crear las condiciones para establecer relaciones con otros Estados, la constitución declaró que estarían basadas en "los principios de completa igualdad, independencia, respeto mutuo y no injerencia en los asuntos internos ajenos".⁸

Otro indicio de divergencia en la Constitución de Corea del Norte se observa en el artículo cuarto, que habla de los principios básicos de desarrollo: "La RDPC se guía por la idea *Chuch'e* del Partido de los Trabajadores de Corea en materia de desarrollo, la cual es una aplicación creativa del marxismo-leninismo a la realidad de nuestro país".⁹ Mientras que varias constituciones marxistas se caracterizan por tener al partido comunista como la fuerza guiadora del país, los coreanos no institucionalizan

⁶ Constitución, art. 16, párrafo 2, RDPC, 1972.

⁷ Ver el preámbulo de la Constitución de Bulgaria (1972); Hungría (1949); Mongolia (1940); Polonia (1952) y Rumania (1952). Sin embargo, las constituciones de China (1975), Alemania Oriental (1968) y Vietnam del Norte (1960), carecen de tal referencia.

⁸ Constitución, art. 16, párrafo 2, RDPC 1972.

⁹ La idea *Chuch'e* es "...el principio de convertir las necesidades nacionales y las experiencias en el criterio esencial (de la política de Corea del Norte) de implantar la autosuficiencia como el tema central de la Revolución coreana". R. Scalapino y C. Lee I., *El comunismo en Corea*, p. 500 (1972) citado en lo futuro como Scalapino y Lee J. Ver a Chung, "El sistema económico de Corea del Norte y la nueva Constitución", 3 *J Korean Aff.*, pp. 28, 33 y 34 (1973), citado en lo futuro como Chung, y *Semana Coreana*, 15 de marzo de 1975, p. 2.

la noción como doctrina nacional.¹⁰ Aun cuando la constitución reafirma que el Estado depende de la unidad del pueblo entero, en base a la alianza entre trabajadores y campesinos, y de los principios de producción socialista —preceptos ampliamente aceptados en constituciones marxistas— se considera que una economía nacional independiente, o mejor dicho autosuficiente, es esencial; noción que no se encuentra en otras constituciones socialistas.¹¹

Existen en la Constitución otros conceptos nacionalistas que son principios básicos del desarrollo político y económico de Corea del Norte. El artículo doce, por ejemplo, declara que: “El gran espíritu *Chongsan-ri* será aplicado por el Estado en toda su labor... , para garantizar que las clases altas ayuden a las clases bajas, que la opinión mayoritaria sea respetada y que el entusiasmo popular se encamine a dar prioridad al trabajo político, el trabajo con el pueblo”.¹² El artículo trece proclama que “el movimiento *Chollima* será el marco para la estructura socialista y acelerará su construcción al máximo”.¹³ Un tercer elemento, el sistema laboral, *Talán*, se introduce posteriormente como el principio económico básico de la nación.¹⁴ Estos elementos tienen poco o ningún precedente en las demás constituciones socialistas, incluyendo la anterior constitución de Corea del Norte.

La dirección independiente y nacionalista del socialismo de Corea del Norte también puede apreciarse en el capítulo sobre cultura de la Constitución de 1972,¹⁵ que contiene el tema mencionado en el primer artículo: “En la República Democrática del Pueblo de Corea toda la gente estudia

¹⁰ Ver (por ejemplo) La Constitución de Bulgaria, arts. 1 y 2 (1972); de Alemania Oriental, art. 3.1 (1968); de Rumania, art. 3 (1952). Sin embargo la Constitución de China, art. 2 (1975) es similar a la de la RDPC en cuanto considera “el pensamiento marxista, leninista” como los principios guías de la nación, al mismo tiempo que cita al Partido Comunista de China como el elemento fundamental dentro del país.

¹¹ Constitución, art. 2, RDPC, 1972.

¹² El método y espíritu *Chong san-ri*, se refieren a “...equipar al núcleo local con habilidades técnicas y político ideológicas...” Scalapino y Lee, *op. cit.*, p. 563. “Para enseñar estas habilidades se guiará a las unidades inferiores en su mismo medio, para así eliminar los complicados métodos burocráticos, especialmente en el área de la agricultura”. Scalapino y Lee, *op. cit.*, pp. 562-563, y Chung, *op. cit.*, p. 33.

¹³ Constitución art. 13, RDPC, 1972. El “*Chollima*” o movimiento del “caballo volador”, es la versión norcoreana del “gran salto adelante” de los chinos y representa el intento nacional de alcanzar un Estado socialista industrializado. Scalapino y Lee, *op. cit.*, pp. 540-541; Chung, *op. cit.*, p. 32, y *Semana Coreana*, 15 de marzo de 1975, p. 2.

¹⁴ Constitución, art. 30, RDPC, 1972. El sistema *Talán* es un proceso de decisión que se dirige a incrementar la productividad a través de un compromiso colectivo en favor de la industria. Ver Scalapino y Lee, *op. cit.*, p. 515, y Chung, *op. cit.*, pp. 32-34.

¹⁵ Constitución, cap. 3, RDPC, 1972.

y la cultura nacional socialista florece y se desarrolla en toda su plenitud".¹⁶ Este capítulo deja ver las intenciones de los dirigentes políticos quienes buscan el equilibrio entre el socialismo y el nacionalismo al establecer explícitamente la política nacional. En el artículo 37 se menciona que el Estado construirá una cultura nacional socialista, y que evitará la restauración del antiguo régimen; y que mientras el Estado proteja la herencia cultural nacional, la dirigirá y desarrollará para mantenerla acorde con la realidad socialista. El apartado que se refiere a la creación del arte y la literatura *Chuch'e*, nacionalista en su forma y socialista en su contenido,¹⁷ también va de acuerdo con el desarrollo del socialismo nacionalista; mientras que otro artículo, de un sentido más nacionalista, proclama la conservación y el mejoramiento del idioma coreano.¹⁸ Ni la vieja constitución coreana ni otras constituciones marxistas contienen formulaciones similares respecto de la cultura.¹⁹

B. Principios políticos

La igualdad en el plano internacional y la independencia en asuntos domésticos no constituyen los únicos aspectos que tratan los primeros 48 artículos de la Constitución de Corea del Norte de 1972. En los tres primeros capítulos se contienen muchos principios de socialismo; establece que la soberanía recae en los trabajadores, los campesinos, el ejército y los intelectuales, quienes ejercen su poder a través de la Asamblea Suprema del Pueblo y de las asambleas locales,²⁰ las que se rigen de acuerdo al principio de centralismo democrático.²¹ La Constitución de 1948 contiene principios semejantes, que también aparecen en otras constituciones socialistas.²² La nueva constitución institucionaliza la dictadura del proletariado como principio fundamental del gobierno, pero esto no es exclusivo de ella.²³

¹⁶ *Idem*, art. 35.

¹⁷ *Idem*, art. 45.

¹⁸ *Idem*, art. 46.

¹⁹ La Constitución de Alemania Oriental, cap. 2 (1968) hace una referencia a los "fundamentos culturales", pero no contiene los conceptos nacionalistas que se encuentran en la Constitución de la RDPC de 1972.

²⁰ Constitución, art. 1, RDPC, 1972.

²¹ *Idem*, art. 9.

²² Constitución, art. 2, RDPC (1948, reformada en 1962); Constitución de Bulgaria, art. 2 (1972); Constitución de Alemania Oriental, art. 2.1 (1968); Constitución de Hungría, art. 2.2 (1949); Constitución de Mongolia, art. 3 (1940); Constitución de Polonia, art. 2.1 (1952); Constitución de Rumania, preámbulo (1952), y Constitución de URSS, art. 3 (1936).

²³ Constitución, art. 10, RDPC (1972). Ver también la Constitución de URSS, art. 10 (1936) y la Constitución de China, en su preámbulo, párrafo 2 (1975).

El artículo tres de la nueva constitución resume la historia revolucionaria del país, lo cual también es característico de las constituciones socialistas,²⁴ aunque no se aprecia en la Constitución de 1948. La definición que da el artículo quinto acerca del periodo histórico del desarrollo nacional²⁵ es más significativa en la Constitución de 1972 que en otras constituciones marxistas. El artículo indica que Corea del Norte ha construido un sistema socialista y que ahora intenta completarlo; sin embargo, tal objetivo se aplica exclusivamente a este país. Los fines políticos de la península entera comprende la eliminación de la ocupación militar extranjera, la reunificación pacífica sobre una base democrática y la independencia nacional completa. Esto sugiere que la República Democrática del Pueblo de Corea ha abandonado su pretensión de ser el único gobierno legítimo en Corea.²⁶ La definición de la etapa histórica de Corea del Norte comprende lo que los coreanos del norte han calificado como sus logros objetivos.²⁷

C. *Principios económicos*

La nueva Constitución de Corea del Norte y las demás constituciones socialistas establecen para el Estado la titularidad de los medios de producción. Pero la Constitución de 1972 difiere significativamente de la Constitución de 1948 y de las demás constituciones marxistas; bajo la nueva constitución, los medios de producción pueden pertenecer al Estado o a las organizaciones cooperativas, sin límite en lo que pudiera administrar el Estado;²⁸ la constitución anterior permitía en parte la propiedad privada de los medios de producción,²⁹ aunque los recursos naturales, industrias vi-

²⁴ Ver el preámbulo de la Constitución de Bulgaria (1972); de China (1975); Hungría (1949); Mongolia (1940); Vietnam del Norte (1960); Polonia (1952); Rumania (1952); y URSS, art. 2 (1936).

²⁵ Constitución, art. 5, RDPC (1972). Ver el preámbulo y primer artículo de la Constitución de Bulgaria (1972); art. 1 de la Constitución de China (1975); art. 1 de la Constitución de Alemania Oriental (1968); art. 1 de la Constitución de Hungría (1949); art. 2 de la Constitución de Mongolia (1940); art. 2 de la Constitución de Polonia (1952); y art. 1 de la Constitución de Rumania (1952).

²⁶ Ver también la Constitución de la RDPC, art. 149 (1972); que en contraste con el art. 103 de la Constitución de RDPC (1948, reformada en 1962), muestra a Pyongyang y no a Seúl como la capital de Corea del Norte.

²⁷ I Kim, "Desarrollo constitucional en Corea del Norte", 2 *J. Korean Aff.*, p. 31, (4a. edición, 1973) citado en lo futuro como I. Kim. De acuerdo con esta obra, el artículo 5 de la nueva Constitución de la RDPC representa un acuerdo entre las facciones de derecha e izquierda del Partido Laboral que Kim Il-Sung creó.

²⁸ Constitución, arts. 18 y 19 RDPC (1972).

²⁹ Constitución, art. 5, RDPC (1948, reformada en 1962). Para apartados similares en otras constituciones socialistas. Ver la Constitución de Hungría, art. 4.1 (1949); de Rumania, art. 5 (1952), y la Constitución de Vietnam del Norte, art. 11 (1960). La nueva Constitución de Bulgaria y Alemania Oriental son similares

tales, etcétera, estaban, como ahora, bajo la titularidad del Estado.³⁰

La centralización de la economía por parte del Estado fundamenta todos los principios económicos de la República Democrática del Pueblo de Corea; aun las cooperativas reconocidas, que se les permite poseer tierra, enseres agrícolas y hasta pequeñas industrias, serán transformadas paulatinamente en empresas estatales.³¹ Generalmente, hay pocas concesiones para cualquier entidad económica, a menos que sea estatal, ya que, como lo aclara la constitución, la economía es planificada,³² dirigida por el Estado,³³ donde se establece el presupuesto y se distribuye de acuerdo al plan nacional;³⁴ la propiedad privada (personal) es permitida y protegida por el artículo 22 de la nueva constitución, pero nada señala sobre de la posesión privada de la tierra. El control estatal sobre la economía en otros países marxistas es menor, al menos constitucionalmente, aun cuando el Estado juega el papel principal en el desarrollo económico.³⁵

Los demás artículos tratan de la economía; por ejemplo cita el éxito de la industrialización³⁶ y exige un nuevo programa para un futuro desarrollo industrial.³⁷ Establece una jornada laboral de ocho horas, una edad mínima para trabajar de 16 años y la eliminación de impuestos.³⁸ Además, de acuerdo a la constitución, se buscará eliminar las diferencias existentes entre las zonas urbanas y rurales, a través de la acción estatal.³⁹ Como ha sido comentado por otro autor, la Constitución de 1972 surgió como un compromiso legal en favor de un sistema político y económico determinado mayor que el de su predecesora y mucho más específica que otras constituciones marxistas.⁴⁰

a la Constitución de la RDPC de 1972, en cuanto a una negación expresa de la propiedad privada en los medios de producción. Ver la Constitución de Bulgaria, art. 13.1 (1972) y la Constitución de Alemania Oriental, art. 9.1 (1968).

³⁰ Constitución art. 19, RDPC (1972); Constitución, art. 5, RDPC (1948, reformada en 1962). Todas las constituciones socialistas hacen esta estipulación.

³¹ Constitución, art. 21, RDPC (1972).

³² *Idem*, art. 31.

³³ *Idem*, art. 30.

³⁴ *Idem*, art. 32.

³⁵ *Idem*, art. 19. Comparar con la Constitución de la RDPC (1948, reformada en 1962); de Bulgaria, art. 33.1 (1972); de Alemania Oriental, art. 9.3 (1968); de Hungría, art. 4.2 (1949); de Mongolia, art. 15 (1940); de Polonia, art. 7.1 (1952); de Rumania, art. 6.5 (1952), de URSS, art. 11 (1936) y de Vietnam del Norte, art. 10 (1960).

³⁶ Constitución, art. 24 RDPC (1972).

³⁷ *Idem*, arts. 24 y 25.

³⁸ *Idem*, arts. 28, 29 y 33, respectivamente; con relación al último artículo, ver también a Chung, *op. cit.*, p. 32.

³⁹ Constitución, art. 26, RDPC (1972).

⁴⁰ Chung, *op. cit.*, p. 28.

D. *Principios culturales*

El capítulo sobre "cultura" en la nueva Constitución de Corea del Norte es notable, por lo apartados antes mencionados, que enfatizan las nuevas actitudes nacionalistas del país. La mayoría de los artículos restantes tratan de varios aspectos de la educación. Se hace obligatorio un año de educación preescolar, junto con 10 años de educación escolar.⁴¹ La política de mezclar la educación técnica con la general se menciona en dos ocasiones, y a los estudiantes con mejores notas en ambas disciplinas se les garantizan becas.⁴² La Constitución también fomenta el progreso científico y cultural.⁴³ Estos temas educacionales se encuentran comúnmente en las constituciones socialistas, aunque en la Constitución de 1948 sólo se mencionaban unos cuantos.⁴⁴ Finalmente, la "cultura" física recibe también atención en los últimos artículos del capítulo, lo cual denota la importancia que se da al deporte y la salud en relación con el trabajo y la defensa nacional;⁴⁵ establece, además, un programa médico gratuito y universal, enfatizando las medidas preventivas para proteger la vida y la salud del pueblo trabajador.⁴⁶

II. LOS DERECHOS Y DEBERES BÁSICOS DE LOS CIUDADANOS

Los "derechos y deberes básicos de los ciudadanos" se encuentran en el capítulo cuarto de la Constitución de 1972, que abarca casi todos los aspectos básicos de la vida de los ciudadanos, al igual que otros apartados similares correspondientes a otras constituciones marxistas, incluyendo la Constitución original de 1948.

A. *Los derechos de los ciudadanos*

El Estado garantiza "derechos y libertades democráticas" al igual que un bienestar cultural y material para todo ciudadano.⁴⁷ La categoría de los derechos y libertades democráticos incluye derechos iguales para todos los ciudadanos en todas las esferas de la vida pública y estatal: el derecho a votar y de ser elegido para todo ciudadano de 17 años o mayor (este de-

⁴¹ Constitución, arts. 41 y 43, RDPC (1972).

⁴² *Idem*, arts. 40 y 42, este último artículo garantiza becas especiales.

⁴³ *Idem*, art. 44.

⁴⁴ Constitución, art. 18, RDPC (1948, reformada en 1962), ejemplos de estas garantías en otras constituciones socialistas: Constitución de Bulgaria, art. 45 (1972), de Alemania Oriental, art. 17 (1968); de Hungría, art. 48 (1949); de Polonia, art. 81 (1952); de Rumania, art. 80 (1952) y de URSS, art. 21 (1936).

⁴⁵ Constitución, art. 47, RDPC (1972).

⁴⁶ *Idem*, art. 48.

⁴⁷ *Idem*, art. 50.

recho puede suspenderse o extinguirse por medio de una decisión judicial); el derecho a la libertad de expresión en la prensa. La asamblea, la asociación y la manifestación, junto a las de libertad de actividad política, libertad religiosa y la libertad de propaganda antirreligiosa; el derecho de petición y de queja, y el derecho de trabajar en la labor que quiera de acuerdo con sus capacidades.⁴⁸ La Constitución también garantiza: las libertades científica, literaria y artística, la protección para el estado matrimonial y la vida familiar, la inviolabilidad de la persona, de la residencia, y la de la correspondencia.⁴⁹ La República Democrática del Pueblo de Corea garantiza la protección de los ciudadanos coreanos en el extranjero y de los extranjeros que busquen asilo en Corea del Norte y sean perseguidos en otros países como consecuencia de luchar por fines socialistas.⁵⁰

Finalmente la nueva constitución contiene varias garantías, que en concreto incluyen las siguientes: el derecho a descansar, lo que implica un tiempo de descanso en el trabajo, la utilización de los lugares de veraneo creados por el Estado y una jornada máxima de ocho horas; el derecho al servicio médico y educación gratuitos; los derechos de las mujeres están situados en un plano de igualdad con los hombres: el derecho al descanso por embarazo y maternidad, a una jornada reducida por deberes familiares y a una guardería infantil gratuita.⁵¹

B. *Los deberes de los ciudadanos*

La lista de los deberes constituye el aspecto más notable del cuarto capítulo. Los ciudadanos (no sólo) tienen el deber constitucional de observar las leyes estatales, sino, además, "el estilo socialista de vida y a las reglas socialistas de conducta".⁵² En varios de estos apartados existe un marcado compromiso con el bienestar nacional. El documento exige que "los ciudadanos muestren un alto grado de espíritu colectivo"⁵³ y que trabajen conscientemente por la sociedad, el pueblo, la patria y la revolución. Los ciudadanos no sólo tienen el deber de trabajar sino también deben "participar voluntariamente y con honestidad"⁵⁴ y observar estrictamente la disciplina

⁴⁸ *Idem*, arts. 51, 52, 53, 54, 55 y 56, respectivamente.

⁴⁹ *Idem*, arts. 60, 63 y 64 respectivamente. Para consultas de la ley familiar y el matrimonio en Corea del Norte, ver C. Kim, "La ley del matrimonio y del Divorcio de Corea del Norte", 7 *Int'l. Lawyer*, p. 906 (1973).

⁵⁰ Constitución, art. 66, RDPC (1972). La protección de coreanos en el extranjero bajo la antigua constitución de Corea del Norte se discute en C. Kim, "La ley de Nacionalidad de Corea del Norte", 6 *Int'l. Lawyer*, p. 324 (1972).

⁵¹ Constitución, arts. 57, 58, 48 y 62, RDPC (1972).

⁵² *Idem*, art. 67.

⁵³ *Idem*, art. 68.

⁵⁴ *Ibidem*.

laboral y las jornadas establecidas.⁵⁵ La propiedad estatal y comunal debe ser respetada por los ciudadanos.⁵⁶ Las obligaciones de mantener los secretos estatales, luchar contra "todo elemento hostil", y de "defender al país y servir en la fuerza armada" son los elementos que completan este capítulo.⁵⁷ Los ciudadanos de la República Democrática del Pueblo de Corea tienen, por lo tanto, el deber constitucional de evitar ciertas actitudes prescritas, al igual que deben esforzarse con entusiasmo por el bienestar nacional definido por el Estado. En la primera constitución de Corea del Norte y en otras constituciones socialistas no existe esta exigencia.

III. LA ESTRUCTURA ESTATAL

La Constitución de 1972 establece algunos cambios estructurales en el sistema estatal, que por sí mismos separan al documento del tradicional estilo de su predecesor o de otras constituciones marxistas.

A. Estructura previa

1) *La Asamblea Suprema del Pueblo*. La Constitución de 1948 de Corea del Norte siguió, al igual que la mayoría de las constituciones socialistas, al modelo soviético en la distribución de la autoridad estatal. La Asamblea Suprema del Pueblo era, al menos titularmente, "el órgano supremo del poder estatal".⁵⁸ Debido a que este cuerpo legal fue previsto constitucionalmente para ser convocado dos veces al año se necesitó establecer un comité permanente: el Presídium, que ejercería el poder durante el receso de la Asamblea Suprema del Pueblo.⁵⁹ El presidente o director del Presídium se considera jefe de Estado.

⁵⁵ *Idem*, art. 69.

⁵⁶ *Idem*, art. 70.

⁵⁷ *Idem*, art. 71.

⁵⁸ Constitución, cap. 3 RDPC (1948, reformada en 1962). Para apartados similares en otras constituciones marxistas. Ver, la Constitución de Bulgaria, cap. IV (1972); Constitución de Hungría (1949); la Constitución de Alemania Oriental, parte 3, cap. 1 (1968); en la Constitución de Mongolia, cap. 3 (1940). En cuanto al análisis de la constitución de la RDPC de 1948. Ver Pozdniakov, "Grazhdanskoe Pravo Kareskoi narodno-demokraticheskoi respublikii", *Grazhdanskoe Pravo Stran Narodnoi Demokrath*, pp. 327-337 (D.M. Genkin ed., 1958) y Zlatopol'skii, "Osnovy gosudarstvennogo prava Koreskoi narodno-demokraticheskoi respublikii", *Gosudarstvennoe Pravo Stran Narodnoi Demokrath*, pp. 476-509 (L.D. Voevodined 1960).

⁵⁹ Constitución, cap. 3, apartado 2o. RDPC (1948, reformada en 1962) para apartados similares en otras constituciones marxistas, ver Constitución de Bulgaria, art. 76, (1972); Constitución de Alemania Oriental, art. 55, (1968); Constitución de Hungría, art. 19, (1949) y Constitución de Mongolia, art. 29 (1940).

2) *El Gabinete*. La autoridad ejecutiva y administrativa están en el Gabinete y en sus diversas secretarías, que en conjunto se conocían como “el órgano ejecutivo central del poder estatal”. El primer ministro, como jefe del Gabinete, fue considerado, además, jefe del gobierno.⁶⁰

3) *Los órganos locales del poder estatal*. Los órganos locales del poder estatal contenidos en la primera constitución de Corea del Norte estaban constituidos a semejanza de los soviéticos.⁶¹ Las asambleas legislativas quedaron por debajo del gobierno central, en cuatro niveles diferentes y cada asamblea eligió un órgano ejecutivo: el “Comité del pueblo”, encargado de ejercer localmente funciones similares a las ejecutadas nacionalmente por el Gabinete. En contraste con el sistema nacionalista, la constitución de 1948 no estableció que las asambleas legislativas locales pudieran elegir cuerpos permanentes para actuar en su lugar durante los periodos de receso. De acuerdo con la noción de centralismo democrático, cada comité local fue sujeto al comité del pueblo de rango superior, al igual que al constitucionalmente designado elector de la asamblea legislativa correspondiente, colocada al mismo nivel.

4) *Los tribunales y la procuraduría*. La justicia dentro de la constitución norcoreana de 1948, siguiendo el modelo ruso de 1936 y las demás constituciones de posguerra de otros países socialistas, constituía la responsabilidad de los tribunales y de la procuraduría. Un Tribunal Central Supremo y otros tribunales de rango inferior (a cada nivel de autoridad estatal), constituían el sistema de tribunales.⁶² El procurador, elegido por el cuerpo legislativo, encabezaba la Procuraduría Central y a los procuradores designados en cada nivel inferior.⁶³ El procurador general, al igual que el Supremo Tribunal, eran responsables ante la Asamblea Suprema del Pueblo (quien los elegía) y cada uno tenía la responsabilidad de supervisar el trabajo de sus subalternos. Los tribunales inferiores también eran responsables ante los cuerpos legislativos que los elegían, pero los procuradores designados a niveles inferiores estaban libres de la supervisión legislativa local.

⁶⁰ Constitución, cap. 4, apartado 1, RDPC (1948, reformada en 1962).

⁶¹ *Idem*, cap. 5; Ver además a la Constitución de Bulgaria, cap. 7, (1972); Constitución de Alemania Oriental, cap. 4 (1968); Constitución de Hungría, apartado V (1949); Constitución de Mongolia, cap. 5 (1940).

⁶² Constitución, arts. 82-89 RDPC (1948, reformada en 1962). Ver también a la Constitución de Bulgaria, arts. 125-132 (1972); Constitución de Alemania Oriental, arts. 36-96 (1968); Constitución de Hungría, apartado VI, (1949) y Constitución de Mongolia, cap. 6 (A) (1940).

⁶³ Constitución, arts. 90-94 RDPC (1948, reformada en 1962). Ver también la Constitución de Bulgaria, arts. 125-132 (1972); de Alemania Oriental, arts. 96-98 (1968); de Hungría, apartado VII (1949) y la Constitución de Mongolia, cap. 6 (B) (1940).

B. *El nuevo sistema*

Mientras que la estructura estatal de la República Democrática del Pueblo de Corea no ha sido completamente modificada por la Constitución de 1972, el nuevo documento ha establecido alteraciones significativas en algunas comisiones de autoridad y en las relaciones entre las ramas del gobierno. La Constitución de 1972 ha establecido los siguientes cambios estructurales en el gobierno de Corea del Norte: 1. mayor poder a la recién creada presidencia; 2. la utilización de otro órgano gubernamental: El Comité Central del Pueblo, para limitar institucionalmente la burocracia estatal centralizada y para evitar que la burocracia ejerza funciones políticas; y 3. la eliminación de un nivel entero de gobierno del orden local y la institución de un mecanismo direccional similar al empleado a un nivel central: el Comité Local del Pueblo.

1) *La Asamblea Suprema del Pueblo*. La Asamblea Suprema del Pueblo (ASP) permanece como "el más alto órgano del poder estatal" dentro de la nueva Constitución de Corea del Norte y aún es, exclusivamente el cuerpo legislativo.⁶⁴ Sus miembros, quienes sirven por cuatro años, son elegidos por sufragio directo y universal, a través del voto secreto por igual.⁶⁵ La nueva constitución atribuye once poderes básicos a la Asamblea Suprema del Pueblo. Los siguientes son de los más importantes: la formulación y modificación, de leyes, de ordenanzas y de la Constitución; la elección del presidente de la República, la elección y revocación de los vicepresidentes de la República y de los miembros del Comité Central del Pueblo, mediante recomendación del presidente; la elección y revocación de los propios miembros de la Asamblea Suprema del Pueblo; la elección y la revocación del primer ministro del Consejo Administrativo, mediante recomendación del presidente; la elección y la revocación del presidente del Tribunal Central y del procurador general de la Procuraduría Central.⁶⁶ La Comisión Permanente conviene las sesiones ordinarias de la Asamblea Suprema del Pueblo una o dos veces al año, y las sesiones extraordinarias pueden realizarse por instancia de la Comisión Permanente o por el voto de un tercio de los diputados de la propia Asamblea.⁶⁷ Ninguna sesión puede realizarse estando en ausencia la mayoría de los diputados.⁶⁸

Cuando se reúne la Asamblea Suprema del Pueblo, elige su presidente y vicepresidente y establece un comité de credenciales para decidir sobre

⁶⁴ Constitución, cap. 5, art. 73 RDPC (1972).

⁶⁵ *Idem*, arts. 75 y 74, respectivamente.

⁶⁶ *Idem*, art. 76.

⁶⁷ *Idem*, art. 77.

⁶⁸ *Idem*, art. 78.

la colocación de los diputados elegidos.⁶⁹ El presidente de la República, el Comité Central del Pueblo, el Consejo Administrativo, la Comisión Permanente o los propios diputados de la Asamblea presentan ante ésta⁷⁰ los temas a analizar y para considerar estos temas la Asamblea puede crear diversos comités. Las decisiones se toman sobre el voto mayoritario de los diputados presentes, pero las enmiendas constitucionales requieren de dos tercios de la mayoría; esto es, la mayoría se refiere aquí a *todos* los miembros de la Asamblea.⁷¹ A los diputados se les otorgó inmunidad en sus labores oficiales, y ninguno puede ser arrestado sin el consentimiento de la Asamblea o de la Comisión Permanente, al no encontrarse la primera de ellas en sesión.⁷²

La Comisión Permanente de la Asamblea Suprema del Pueblo funciona teóricamente dentro de la nueva constitución de la misma manera en que lo hacía el cuerpo permanente de la Asamblea bajo la constitución original.⁷³ El presidente y vicepresidente de la Comisión Permanente sostienen las mismas posiciones bajo una Asamblea completa y junto con el secretario de la Comisión y sus miembros, constituyen una *élite* legislativa.⁷⁴ Cuando no se encuentra la Asamblea completa en sesión, este selecto grupo asume algunas de las funciones de la Asamblea total, incluyendo la aprobación de preceptos legislativos, la derogación o abrogación de las leyes existentes y la interpretación legal de las leyes en vigor.⁷⁵ Entre las sesiones de la Asamblea, la Comisión Permanente asiste a otros comités establecidos por la Asamblea Suprema del Pueblo y durante las sesiones ordinarias de la Asamblea, la Comisión Permanente auxilia a los diputados de la Asamblea en cuanto a sus labores de sesiones ordinarias.⁷⁶

La Constitución también otorga a la Comisión Permanente una significativa autoridad. La Comisión Permanente decide cuándo ha de reunirse la Asamblea, conduce las elecciones de la misma, al igual que las de las Asambleas Locales del Pueblo, y además "observa" las decisiones particulares.⁷⁷ La Constitución de 1972, también otorga un nuevo poder a la Comisión Permanente, es la única autoridad competente para elegir y revocar a los jueces y asesores particulares del Tribunal Central. Anterior-

⁶⁹ *Idem*, arts. 79 y 81, respectivamente.

⁷⁰ *Idem*, art. 80.

⁷¹ *Idem*, arts. 73 y 82, respectivamente.

⁷² *Idem*, art. 84.

⁷³ *Idem*, art. 85.

⁷⁴ *Idem*, art. 86.

⁷⁵ *Idem*, art. 87, §§ 1, 2 y 3, respectivamente.

⁷⁶ *Idem*, art. 87, §§ 7 y 6, respectivamente.

⁷⁷ *Idem*, art. 87, §§ 4, 5 y 8, respectivamente.

mente, esta responsabilidad recaía sobre la Asamblea Suprema del Pueblo.⁷⁸

2) *El presidente de la República Democrática del Pueblo de Corea.* La creación del puesto de "presidente de la República Democrática del Pueblo de Corea", cuyos deberes son descritos en el capítulo VI de la Constitución, constituye una de las mayores innovaciones de la nueva constitución. El presidente, quien es elegido por la Asamblea Suprema del Pueblo por un periodo de cuatro años, es el jefe de Estado y representa el poder estatal de la República.⁷⁹ La Constitución de 1972 ha eliminado, por lo tanto, la separación constitucional que se encontraba en la constitución original y en la mayoría de las constituciones, referente a los puestos de jefe de Estado y jefe de gobierno, otorgando absoluta autoridad al presidente.

Mientras que la redacción varía de artículo en artículo, la nueva constitución ha establecido en esencia que el presidente es responsable de la dirección del Comité Central del Pueblo, el Consejo Administrativo, y la Comisión Nacional de Defensa.

El presidente desarrolla además de esta última función el de comandante jefe de las Fuerzas Armadas.⁸⁰

De acuerdo con la Constitución, el presidente es además el autorizado para ratificar y abrogar los tratados, para recibir los representantes extranjeros,⁸¹ y para otorgar el indulto.⁸²

Además, el presidente no sólo ejerce las funciones ejecutivas ordinarias—como la promulgación de las leyes y ordenanzas creadas por otros cuerpos gubernamentales— sino que también puede emitir ordenanzas de su propia inspiración.⁸³ La constitución de 1972 crea un número no especificado de puestos de vicepresidente para asistir al presidente⁸⁴ y lo hace responsable de sus acciones ante la Asamblea Suprema del Pueblo.⁸⁵

Ya que Kim Il-Sung fue elegido inmediatamente primer presidente de la República Democrática del Pueblo de Corea, se podría decir que la creación de ese puesto es el reconocimiento oficial de relación de poder dentro del gobierno.

⁷⁸ *Idem*, art. 87, § 9; Constitución; art. 32, § 10 RDPC (1948, reformada en 1962).

⁷⁹ Constitución arts. 90 y 89, RDPC (1972). Kim Il-Sung fue elegido como el primer presidente de la RDPC, un día después de que la nueva Constitución fue adoptada.

⁸⁰ *Idem*, arts. 91, 92 y 93, respectivamente.

⁸¹ *Idem*, arts. 96 y 97, respectivamente.

⁸² *Idem*, art. 95.

⁸³ *Idem*, art. 94.

⁸⁴ *Idem*, art. 99.

⁸⁵ *Idem*, arts. 99 y 98, respectivamente.

Aunque esto sea verdad, también debe reconocerse como un intento para racionalizar la estructura del gobierno, con el fin de mejorar la eficacia.

3) *El Comité Central del Pueblo*. Otra característica de la Constitución de 1972 es la institución del Comité Central del Pueblo,⁸⁶ cuerpo supervisor que formula políticas, pero que no ejerce tareas administrativas. Conocido como "el más alto órgano de dirección dentro del poder estatal", fue diseñado este organismo para asegurar la eficiencia burocrática, cosa que no se lograba con el organismo correspondiente bajo la antigua constitución, ya que englobaba funciones ejecutivas y formulaciones políticas.⁸⁷

El presidente y el vicepresidente de la república pertenecen al Comité Central del Pueblo,⁸⁸ junto con un secretario y otros miembros, quienes son recomendados por el presidente y elegidos por la Asamblea Suprema del Pueblo.⁸⁹ Con el presidente a la cabeza el Comité Central del Pueblo ejerce, entre otras, las siguientes funciones:⁹⁰ dirige el trabajo de los órganos administrativos y judiciales;⁹¹ regula la política internacional y doméstica; supervisa la ejecución de todos los reglamentos estatales, anula los actos de los órganos estatales contrarios a tales reglamentos;⁹² establece y anula secretarías, cuerpos ejecutivos del Consejo Administrativo; elige y remueve cualquier miembro del Consejo Administrativo, sobre recomendación del primer ministro;⁹³ posee la autoridad para declarar la guerra o para emitir órdenes de emergencia; y, finalmente, tiene la autoridad para alterar la estructura administrativa del gobierno.⁹⁴ Diversas comisiones compuestas por miembros del Comité Central del Pueblo están autorizadas para emitir "decretos, decisiones y directrices"⁹⁵ para ampliar la labor del Comité.

El Comité Central del Pueblo es responsable constitucionalmente por sus actividades ante la Asamblea Suprema del Pueblo.⁹⁶

La razón básica para crear el Comité Central del Pueblo y los Comités Locales es ejercer una función de supervisión diaria y controlar los actos (de los cuerpos administrativos) para que éstos eliminen la negligencia en su trabajo y sirvan mejor al pueblo.⁹⁷

⁸⁶ *Idem*, cap. 7.

⁸⁷ *Idem*, art. 100. Ver H. Kim, *op. cit.*, pp. 35-36.

⁸⁸ Constitución, art. 102, RDPC (1972).

⁸⁹ *Idem*, arts. 102 y 76.

⁹⁰ *Idem*, art. 101.

⁹¹ *Idem*, art. 103, §§ 2, 3 y 4, respectivamente.

⁹² *Idem*, §§ 1 y 5, respectivamente.

⁹³ *Idem*, §§ 6 y 7, respectivamente.

⁹⁴ *Idem*, §§ 13 y 12, respectivamente.

⁹⁵ *Idem*, arts. 105 y 104, respectivamente.

⁹⁶ *Idem*, art. 106.

⁹⁷ I. Kim, *op. cit.*, p. 35 La tesis básica de este artículo es que la nueva Cons-

Al separar los órganos políticos de los ejecutivos, y así delinear más claramente las responsabilidades confundidas bajo el sistema de gabinete, la nueva constitución intenta ayudar al país para alcanzar sus ambiciosas metas económicas, mientras que mantiene un efectivo control político dentro de un cuerpo pequeño del gobierno central.

4) *El Consejo Administrativo*. El otro heredero de la autoridad del gabinete dentro la nueva constitución de la República Democrática del Pueblo de Corea, es el Consejo Administrativo, que se define, como "el cuerpo administrativo y ejecutivo del más alto órgano de poder".⁹⁸ Sus funciones ejecutivas se deben considerar bajo la luz de los poderes del presidente y del Comité Central del Pueblo que señalamos anteriormente.

Bajo la inmediata dirección del primer ministro y viceministros, los secretarios y otros miembros del Consejo Administrativo, desarrollan las cotidianas labores burocráticas del Estado.⁹⁹ El Consejo Administrativo dirige, por ejemplo, las labores de las Secretarías, de cualquier órgano que esté directamente bajo su autoridad y de los comités administrativos locales. También organiza y desarrolla los programas económicos, dirige las labores de seguridad y de defensa, desempeña los deberes diplomáticos de rutina, y generalmente vigila las contravenciones de los órganos inferiores, realizadas contra la política nacional.¹⁰⁰

La nueva constitución crea una reunión plenaria que está compuesta de todos los miembros del Consejo Administrativo y una Comisión Permanente que se compone solamente por el primer ministro, los viceministros y otros elegidos por el primer ministro.¹⁰¹

La reunión plenaria efectúa decisiones sobre nuevos e importantes problemas de administración estatal, y encarga ciertos asuntos a la Comisión Permanente.¹⁰² Para desarrollar su labor, el Consejo Administrativo puede adoptar decisiones y directrices por las cuales es responsable ante la Asamblea Suprema del Pueblo y el Comité Central del Pueblo.¹⁰³

5) *Los Órganos locales del poder estatal*. La Constitución de 1972 de la República Democrática del Pueblo de Corea establece organismos gubernamentales locales que difieren de los propuestos por la constitución de 1948 y de otras constituciones marxistas,¹⁰⁴ en la medida en que el go-

titución codifica las políticas desarrolladas por Kim Il-Sung, durante los años sesenta, de los cuales destacan: independencia política, económica y militar.

⁹⁸ Constitución, art. 107, RDPC (1972).

⁹⁹ *Idem*, art. 108.

¹⁰⁰ *Idem*, art. 109, §§ 1, 5, 9, 7 y 10, respectivamente.

¹⁰¹ *Idem*, art. 110.

¹⁰² *Idem*, art. 111.

¹⁰³ *Idem*, arts. 120 y 113, respectivamente.

¹⁰⁴ *Idem*, cap. 9.

bierno central difiere de estas mismas. Así como los cambios en la estructura estatal central, la política estatal y la autoridad ejecutiva ha sido dividida entre dos cuerpos gubernamentales.

Por lo tanto, mientras que las Asambleas Locales del Pueblo aún eligen un cuerpo conocido como el Comité del Pueblo,¹⁰⁵ este último cuerpo no ejerce funciones administrativas y ejecutivas, esas funciones están asignadas al Comité Administrativo Local.¹⁰⁶

Las Asambleas Locales del Pueblo permanecen como los órganos locales de poder, pero la más pequeña unidad de gobierno local bajo la constitución de 1948, la aldea, ha sido abolida; otra unidad intermedia, el condado, ha sido subdividida en condado y ciudad (o distrito), de lo que resultan tres divisiones del gobierno local bajo la nueva constitución:¹⁰⁷ la provincia, la ciudad (o distrito) y el condado. Los diputados de la Asamblea del Pueblo, pertenecientes a la unidad local de mayor extensión, la provincia, son elegidos por periodos de cuatro años, mientras que los diputados de los dos niveles menores, la ciudad (distrito) y condado, son elegidos por sólo dos años.¹⁰⁸ Las Asambleas Locales del Pueblo ejercen funciones similares de aquellas que se realizan en la Asamblea Suprema del Pueblo: elegir y remover a los miembros del Comité Local del Pueblo, al presidente del Consejo Local Administrativo, a los jueces y asesores del pueblo al propio nivel de la Asamblea.¹⁰⁹ Las Asambleas Locales también aprueban el presupuesto y el plan económico local, pueden anular las decisiones inconvenientes hechas por Asambleas y Comités del Pueblo de niveles inferiores.¹¹⁰

Los Comités Locales del Pueblo son cuerpos habidos bajo la nueva constitución y cuentan con algunas características de la Comisión Permanente de la Asamblea Suprema del Pueblo y del Comité Central del Pueblo.

Los Comités Locales del Pueblo son, por ejemplo, “los órganos locales de poder que funcionan cuando las Asambleas del Pueblo (de ese nivel) no están en sesión”.¹¹¹ También están encargados de dirigir el trabajo del Co-

¹⁰⁵ *Idem*, art. 118, § 3.

¹⁰⁶ *Idem*, art. 130.

¹⁰⁷ *Idem*, art. 115. Ver también a M. Fukushima, “Chosenminshuh ugizinminkyowakokuno shakaishugishingenpo”, 45 *Horitsu Jiho*, p. 138 (1975); T. Tamura, “Chosenno atarashi shakaishugikenponi tsite”, 35 *Hikauho Kenkyu*, p. 125 (1974) y M. Fukusima, *Chosenminshushugi Jimminin Kyowakoku Shakaishugi Kempo* (1974).

¹⁰⁸ Constitución, arts. 117 y 124, RDPC (1972).

¹⁰⁹ *Idem*, art. 118.

¹¹⁰ *Idem*, art. 118.

¹¹¹ *Idem*, art. 123.

mité Administrativo de su propio nivel, y de actuar como el agente del Comité Central del Pueblo¹¹²

Los miembros de cada Comité Local del Pueblo ocupan sus puestos durante el mismo periodo que los diputados de la Asamblea Local.¹¹³ Además de las funciones supervisoras antes mencionadas los comités locales del Pueblo también trabajan con la Asamblea Local del Pueblo, adoptan decisiones y emiten directrices durante el curso de su trabajo.¹¹⁴ Cada Comité del Pueblo es responsable ante su propia Asamblea Local y ante los Comités de Pueblo de mayor jerarquía.¹¹⁵

Los Comités Locales Administrativos¹¹⁶ implementan todos los programas adoptados por las Asambleas y Comités del Pueblo de su propio nivel y a niveles mayores.¹¹⁷ Durante el desarrollo de su labor, el Comité Local Administrativo puede adoptar decisiones y emitir directrices, pero es responsable por sus acciones ante la Asamblea del Pueblo, el Comité del Pueblo de su propio nivel y ante los Comités y Consejos Administrativos de mayor jerarquía.¹¹⁸

IV. LOS ÓRGANOS LOCALES

La constitución de una nación no puede explicar completamente los aspectos más elementales de su sistema legal: para obtener una explicación completa debemos referirnos a fuentes extraconstitucionales. Además, tal como un analista ha afirmado: "es siempre riesgoso describir un sistema legal de una entidad política dentro de la amplitud de un simple ensayo. En el caso de Corea del Norte, el riesgo es infinitamente mayor, puesto que la información es insuficiente y limitada, en su mejor punto".¹¹⁹ No obstante que el volumen de información ha aumentado, resulta riesgoso escribir sobre este tema debido al efecto que ha tenido la nueva constitución de la República Democrática del Pueblo de Corea sobre los antiguos estatutos y decretos relacionados con el sistema de justicia.

Ya que la misma constitución proporciona solamente un oscuro bosquejo del sistema legal, las leyes de menor jerarquía que la anteceden y que en ciertos casos la contradicen deben ser estudiadas para encontrar las bases del sistema.

¹¹² *Idem*, art. 125, §§ 5, 4, 6, 7 y 8, respectivamente.

¹¹³ *Idem*, art. 124.

¹¹⁴ *Idem*, art. 125, §§ 1 y 9 y art. 126, respectivamente.

¹¹⁵ *Idem*, art. 127.

¹¹⁶ *Idem*, art. 128.

¹¹⁷ *Idem*, art. 130.

¹¹⁸ *Idem*, arts. 131 y 132, respectivamente.

¹¹⁹ Ham, "Ideología y derecho penal en Corea del Norte", 17 *Am. J. Comp. Law* pp. 77, 92 (1969).

Se pondrá atención especial en los cambios aparentes creados por la nueva ley fundamental. Sin embargo, las modificaciones que contiene la propia Constitución de 1972 pueden no tener un gran impacto sobre el funcionamiento de la organización judicial a pesar de la introducción de varios cambios estructurales.¹²⁰

A. El sistema de tribunales

1) *Los tribunales bajo la nueva constitución.* La justicia se administra por el Tribunal Central, el Tribunal Provincial (o municipalidad, directamente bajo la autoridad central), el Tribunal del Pueblo y los tribunales especiales de acuerdo con la Constitución de 1972.¹²¹ Los tribunales de Corea del Norte, bajo la nueva constitución, se encargan de tres labores fundamentales: en primer lugar, proporcionar un apoyo legal formal para el Estado socialista existente, incluyendo específicamente la protección del Estado y propiedad cooperativa, y velar por las garantías constitucionales de los ciudadanos; en segundo lugar, educar a las organizaciones y a los ciudadanos en cuanto a sus deberes legales y fomentar en la población el cumplimiento de sus deberes; en tercer lugar, ejercer funciones burocráticas, tales como labores notariales relacionadas con el sistema legal.¹²² Estas funciones deberán desarrollarse por un tribunal tripersonal, compuesto por un juez y dos asesores del pueblo (con excepción de los casos especiales que pueden

¹²⁰ Para un análisis detallado de la organización judicial de Corea del Norte bajo la Constitución de 1948, (la mayoría de lo cual aún es aplicable). Ver a Cho "Una comparación entre los sistemas legales de Corea del Norte y Corea del Sur"; *Unificación coreana: problemas y ventajas* (C. I. Kim ed., 1973); Cho "La estructura y las funciones del Sistema de Tribunales de Corea del Norte", 26 *QJ Lib Cong.*, p. 216 (1969); Cho, "Ley y Justicia en Corea del Norte, 2J *Korean Aff.*, p. 1 (1973) citado en lo futuro como Cho, Ley y Justicia en Corea del Norte; Barinka, "República Democrática del Pueblo de Corea", p. 1. *Enciclopedia Internacional de Derecho Comparado* D-9D13 (1973) citado en lo futuro como Barinka; Servicio de Investigación de Publicaciones conjuntas, Departamento de Servicios Técnicos del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, desarrollo de Leyes en Corea del Norte (1962); Servicio de Investigación de Publicaciones Conjuntas, Departamento de Servicios Técnicos, Departamento del Comercio de los Estados Unidos, Legislación Penal en la República Democrática del Pueblo de Corea p. 49 (1958); K. Kang, "Ley en Corea del Norte: Un análisis de influencias soviéticas y chinas sobre la materia" 1969 (tesis sin publicar en la Biblioteca de la Escuela de Derecho de Harvard). La amplitud de este trabajo solamente nos permite esbozar de una manera general la organización judicial de Corea del Norte, tal como existe bajo la Constitución de 1972. Aunque se reportó que en 1970 se estaban sometiendo a revisión diversos códigos coreanos, incluyendo el Código de procedimientos civiles y penales, tal noticia no ha sido confirmada oficialmente. Cho, "Ley y Justicia en Corea del Norte", *op. cit.*, p. 23. Por estos motivos, esta obra presumirá que los antiguos estatutos permanecen vigentes.

¹²¹ Constitución, art. 133, RDPC (1972).

¹²² *Idem*, art. 136.

requerir a tres jueces),¹²³ quienes actúan con independencia y en "estricto apego a la ley".¹²⁴ Los casos deben oírse en público, con algunas excepciones, y los demandados cuentan con la garantía constitucional de una defensa obligatoria.¹²⁵

La duración en el cargo de los miembros de las diversas asambleas es igual que la de los miembros de las Asambleas del Pueblo quienes los eligen y ante los cuales son responsables por su trabajo.¹²⁶ Aunque los procesos deben realizarse en lenguaje coreano, el artículo 139 de la Constitución de 1972 establece que los extranjeros pueden utilizar su propio idioma.

El sistema de tribunales de Corea del Norte, bajo la nueva constitución de 1972, se ha mantenido con pocos cambios en relación con su forma original al estilo soviético. Lo poco que ha cambiado se refiere a un incremento en el control sobre los tribunales por el Consejo Administrativo. Tanto la supervisión que ejerce el Consejo Administrativo sobre el Tribunal Central como la elección del Tribunal Central por un cuerpo menor (la comisión permanente de la Asamblea Suprema del Pueblo), combinados con la tendencia tradicional del más alto Tribunal por reflejar el clima político prevaleciente, indican un deseo por parte de aquellos que ostentan el poder de asegurar una respuesta acorde con la política nacional, para evitar así una posible separación de estos órganos con el resto del gobierno.

Tribunales del Pueblo. El Tribunal del Pueblo de la República Democrática del Pueblo de Corea, el de menor jerarquía en el país, es de primera instancia para asuntos de carácter civil y penal. Su jurisdicción penal cubre delitos contra el orden estatal; delitos contra la propiedad privada y la cooperativa estatal; delitos contra la persona; delitos contra la legislación laboral, los deberes oficiales, la economía y el sistema administrativo; delitos contra la salud y la seguridad social, y una categoría residual de delitos que no pertenezcan a la jurisdicción de otros tribunales.¹²⁷ Los miembros de los Tribunales del Pueblo "son elegidos por la Asamblea del Pueblo al nivel correspondiente."¹²⁸

Tribunales Provinciales. Los tribunales provinciales juegan un doble papel en el sistema judicial de Corea del Norte. Caen bajo su jurisdicción los delitos contra la soberanía estatal, delitos graves contra la persona y, especialmente, delitos contra el Estado, la propiedad cooperativa y los deberes oficiales, al igual que las acciones civiles que se realizan entre nacio-

¹²³ *Idem*, art. 137.

¹²⁴ *Idem*, art. 140.

¹²⁵ *Idem*, art. 138.

¹²⁶ *Idem*, arts. 134, 142, respectivamente.

¹²⁷ Ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954, art. 21 del Código de procedimientos penales de Corea del Norte.

¹²⁸ Constitución, arts. 134 y 135 RDPC (1972).

nales y extranjeros.¹²⁹ Los Tribunales Provinciales tienen jurisdicción de apelación sobre las decisiones de los Tribunales del Pueblo que están bajo su jurisdicción.¹³⁰ Además los tribunales provinciales tienen el poder de oír, como tribunal de primera instancia, a cualquier caso que se juzgue en los Tribunales del Pueblo subordinados, y también transferir casos entre los tribunales menores.¹³¹ Estos tribunales de nivel medio se dividen en salas civiles y penales, cada una desarrollan, aparentemente, un papel de primera instancia y de apelación, dentro de su esfera de competencia.¹³²

Al igual que el Tribunal del Pueblo, los miembros del Tribunal Provincial son elegidos por la Asamblea del Pueblo, al nivel correspondiente.¹³³

Tribunal Central. Situado en la cumbre de la administración judicial, está el Tribunal Central, que supervisa la labor judicial de todos los tribunales.¹³⁴ Sus miembros son elegidos por la Comisión Permanente de la Asamblea Suprema del Pueblo; es responsable ante el presidente de la República Democrática del Pueblo de Corea, el Comité Central del Pueblo y la Asamblea Suprema del Pueblo.¹³⁵ El Tribunal Central se compone de tres salas: penal, civil y especial. Actúa como un tribunal de doble instancia, igual que el Tribunal Provincial.¹³⁶ Los únicos casos citados específicamente dentro de la jurisdicción original de este tribunal, son los delitos graves contra de la soberanía estatal, y los delitos oficiales cometidos por representantes estatales y jueces de alto nivel jerárquico.¹³⁷ Como tribunal de segunda instancia, el Tribunal Central tiene jurisdicción sobre apelaciones y protestas sobre fallos de primera instancia tanto de los tribunales provinciales como de los especiales;¹³⁸ al igual que los tribunales provinciales, el Tribunal Central puede avocarse, como tribunal de primera instancia, cualquier caso que esté dentro de la jurisdicción de un tribunal inferior, o bien transferir un caso a otro tribunal de igual rango.¹³⁹

¹²⁹ Jurisdicción Penal: ley del 10. de marzo de 1970; art. 47 de la ley correspondiente a la organización de los tribunales (RDPC) y la ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954; art. 22 del Código de procedimientos penales de Corea del Norte. Jurisdicción civil: Cho, "La estructura y las funciones del sistema de tribunales de Corea del Norte", 26 *QJ, Lib. Cong.*, p. 216, (1969).

¹³⁰ Ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954, art. 22 párrafo 2o. del Código de procedimientos penales de Corea del Norte.

¹³¹ *Idem*, art. 22, párrafo 3o.

¹³² Barinka, *op. cit.*, pp. 8-9.

¹³³ Constitución, art. 134. RDPC (1972).

¹³⁴ *Idem*, art. 141.

¹³⁵ *Idem*, arts. 94 y 142, respectivamente.

¹³⁶ Barinka, *op. cit.*, pp. 8-9.

¹³⁷ Ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954; art. 25 del Código de procedimientos penales de Corea del Norte.

¹³⁸ *Idem*, art. 25, párrafo 2o.

¹³⁹ *Idem*, art. 25, párrafo 3o.

La autoridad del Tribunal Central en materia de apelación extraordinaria, es una de sus más interesantes características. En los juicios orales sólo se permite una apelación de la sentencia original dentro del sistema jurídico de Corea del Norte; una excepción a esta regla, es la facultad del presidente del Tribunal Central y del procurador general, para exigir una apelación extraordinaria o “en cualquier etapa del proceso judicial y ante cualquier órgano judicial”, con respecto a un caso en particular.¹⁴⁰

El concepto de apelación extraordinaria es importante porque proporciona la posibilidad de controlar las desviaciones más notorias de los tribunales menores, por lo cual el presidente del Tribunal Central o el procurador puede suspender el juicio y presentar el caso ante un tribunal mayor para su revisión, aun cuando ya haya sido presentada una apelación sobre el asunto en cuestión.¹⁴¹ Este instrumento puede utilizarse también para corregir los fallos emitidos por alguna de las salas del Tribunal Central. Tal fallo no puede suspenderse inmediatamente, pero los mismos oficiales responsables de las apelaciones extraordinarias sobre los fallos de tribunales inferiores, pueden exigir una sesión plenaria del tribunal Central, donde los jueces de las tres salas —el presidente y el vicepresidente del Tribunal Central y el procurador general— deciden sobre el caso en conjunto.¹⁴²

El Tribunal Central cumple con la responsabilidad de supervisar los tribunales inferiores de dos maneras distintas de las normales (revisión ordinaria y extraordinaria) al emitir “guías directrices” y publicar material jurídico: casos, decisiones, y memoranda, que el Tribunal Central considera serán de utilidad para los tribunales inferiores.¹⁴³ Las “guías directrices” son resúmenes de casos estudiados por el Tribunal Central, y sus sentencias son obligatorias para todos los tribunales inferiores. El material jurídico está constituido en su mayoría por comentarios y análisis de una naturaleza doctrinaria.

Tribunales de arbitraje. Hay tribunales de arbitraje que, aunque están dentro del sistema jurídico constitucional, revisan las controversias entre “las empresas estatales y/o diferentes organizaciones socialistas”.¹⁴⁴

El sistema de tribunales de arbitraje, establecido en 1954, está integrado por un Tribunal estatal de arbitraje, varios tribunales provinciales, y un tribunal único para la capital de Corea. El Tribunal Central supervisa los

¹⁴⁰ *Idem*, art. 264, ver también cap. 23.

¹⁴¹ *Idem*, art. 265.

¹⁴² *Idem*, arts. 268 y 269.

¹⁴³ Ley del 10. de marzo de 1970; art. 59 de la ley correspondiente a la organización de los tribunales (RDPC); Cho “Ley y Justicia en Corea del Norte”, *op. cit.*, p. 8

¹⁴⁴ Barinka, *op. cit.*, p. 12.

tribunales de arbitraje a través del presidente del Tribunal Estatal de Arbitraje, quien guía los tribunales menores de su ramo.¹⁴⁵

Tribunales especiales. Actualmente los únicos tribunales especiales que existen son los tribunales militares que ejercen jurisdicción sobre delitos cometidos por el personal de las fuerzas armadas, por miembros de los órganos de seguridad de la Secretaría de Protesta Social y otros, tales como trabajadores de las bases militares y en tanto que la autorice la ley.¹⁴⁶ Los tribunales especiales son supervisados por una sala especial del Tribunal Central,¹⁴⁷ y el Tribunal Central designa al presidente y los jueces de estos tribunales especiales.¹⁴⁸

2) *El sistema de tribunales: el personal.* Los tribunales constan ordinariamente de un juez y dos legos, estos últimos conocidos como asesores del pueblo. Aunque los jueces ejercen por tiempo completo sus periodos, los asesores del pueblo teóricamente sólo sirven catorce días por año. No obstante, si un proceso en particular requiere tiempo adicional, los asesores continúan sirviendo para no interrumpir en el proceso judicial. Los trabajadores que hacen las veces de asesores reciben su salario normal mientras actúan como tales, y los asesores que sólo desempeñan estas labores reciben un salario igual al de un juez.¹⁴⁹ Los asesores del pueblo del Tribunal Central son elegidos por la Comisión Permanente de la Asamblea Suprema del Pueblo.¹⁵⁰ En cambio, los asesores del pueblo del Tribunal Provincial y del Tribunal del Pueblo son elegidos por la Asamblea del Pueblo al nivel correspondiente.¹⁵¹ Los asesores del pueblo del Tribunal Especial son elegidos por los trabajadores y los empleados en sus reuniones respectivas.¹⁵² No se admiten profesionales, aun entre jueces, en estos tribunales, ya que en el sistema jurídico de Corea del Norte el juicio político del Tribunal es de gran importancia.¹⁵³

3) *Comparación entre los tribunales de la Constitución de 1948 y la de 1972.* Las estipulaciones generales del sistema jurídico de la Constitución de 1972 difieren en algunos aspectos de las previstas en la de 1948 y las de otras constituciones marxistas. En primer lugar, la Constitución de 1948 y la mayoría de las constituciones socialistas establecen que el Tribunal Su-

¹⁴⁵ *Ibidem.*

¹⁴⁶ Cho, "Ley y justicia en Corea del Norte", *op. cit.*, p. 8.

¹⁴⁷ *Idem*, p. 7; ver también la ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954; art. 23 del Código de procedimientos penales de Corea del Norte.

¹⁴⁸ Constitución, art. 135, RDPC (1972).

¹⁴⁹ Cho, "Ley y justicia en Corea del Norte", *op. cit.*

¹⁵⁰ Constitución, art. 134, RDPC (1972).

¹⁵¹ *Ibidem.*

¹⁵² *Idem*, art. 135.

¹⁵³ Cho, "Ley y justicia en Corea del Norte", *op. cit.*, p. 9.

premo será elegido por la Asamblea Suprema del Pueblo en conjunto y que tendrá un periodo menor que el de la propia Asamblea.¹⁵⁴ Según la Constitución de 1972, el Tribunal Supremo es elegido por la Comisión Permanente de la Asamblea Suprema del Pueblo. El Tribunal Supremo era responsable solamente ante la Asamblea Suprema del Pueblo, en la Constitución de 1948; bajo la de 1972, el tribunal es además responsable ante el presidente y el Comité Central del Pueblo. En segundo lugar, la Constitución de 1948 establecía la posible revocación de los oficiales judiciales en ejercicio, en cambio, la de 1972 no lo establece.¹⁵⁵ En tercer lugar, aunque la Constitución de 1948 claramente establecía que los asesores del pueblo no podrían analizar apelaciones, la de 1972 señalaba que bajo algunas circunstancias ello era factible.¹⁵⁶ La práctica constitucional de otros Estados socialistas no es clara en este aspecto.¹⁵⁷ En cuarto lugar, las tres labores fundamentales que se expresan en la Constitución de 1972, arriba anotadas, no aparecían en lo absoluto en la de 1948, así como tampoco aparecían en otras constituciones marxistas. Estas labores judiciales se formularon después de promulgada la primera constitución y en esencia está representada por las estipulaciones más relevantes que fueron incorporadas al nuevo documento.¹⁵⁸ En quinto lugar, se incluyó un nuevo artículo en la Constitución de 1972 que se refiere a la elección de los miembros de los tribunales especiales,¹⁵⁹ la de 1948 solamente afirmaba que los tribunales especiales se regirían por la ley.¹⁶⁰ La legislación que se adoptó de acuerdo con la Constitución de 1948 es la base de este apartado contenido en la de 1972.¹⁶¹ Esto no tiene precedente en otras constituciones socialistas.

¹⁵⁴ Constitución art. 83, RDPC (1948, reformada en 1962); ley del 10. de marzo de 1970; art. 59 de la ley correspondiente a la organización de los tribunales; apartados similares de otras constituciones que establecen un tribunal supremo: la Constitución de Bulgaria, art. 132 (1972), por un periodo de cinco años; Constitución de Alemania Oriental, art. 92 (1968), por periodo no especificado; Constitución de Hungría, art. 36, §1, y art. 39, §2 (1949), por un periodo de cinco años; y Constitución de Mongolia, art. 63 (1940), por un periodo de tres años.

¹⁵⁵ Constitución, art. 83 RDPC (1948, reformada en 1962); apartados similares se encuentran en: la Constitución de Bulgaria, art. 128 (1972); Constitución de Alemania Oriental, art. 95 (1968); Constitución de Hungría, art. 39, §1 (1949).

¹⁵⁶ Constitución, art. 137, RDPC (1972).

¹⁵⁷ Constitución, art. 84, RDPC (1948, reformada en 1962); apartados similares se encuentran en: Constitución de Bulgaria, art. 127 (1972); Constitución de Alemania Oriental, art. 96, § 2 (1968); Constitución de Mongolia, art. 64 (1940); Constitución de Rumania, art. 66 (1952).

¹⁵⁸ Ley del 10. de marzo de 1970, arts. 3, 4 y 5 de la ley correspondiente a la Organización de los Tribunales; constitución art. 137, RDPC (1972).

¹⁵⁹ Constitución, art. 135, RDPC (1972).

¹⁶⁰ Constitución, art. 83, RDPC (1948, reformada en 1962).

¹⁶¹ Ley del 10. de marzo de 1970; art. 36 de la ley correspondiente a la organización de los tribunales.

B. *La Procuraduría*

1) *La Procuraduría bajo la nueva constitución.* El otro elemento importante del sistema legal de Corea del Norte es la Procuraduría. De acuerdo con la Constitución de 1972, “los asuntos de procuración se conducirían por la Procuraduría Central”, por las procuradurías de cada nivel dentro de la administración estatal y por la Procuraduría Especial de los Tribunales Especiales.¹⁶² La Procuraduría Central, es encabezada por un presidente elegido por la Asamblea Suprema del Pueblo,¹⁶³ por un periodo indeterminado y es responsable ante el presidente de la República, el Comité Central del Pueblo y la Asamblea Suprema del Pueblo; los procuradores menores sólo son responsables ante los procuradores mayores. El cuerpo representativo a su propio nivel no posee autoridad constitucional sobre ellos.¹⁶⁴

Al igual que los tribunales, las procuradurías tienen tres funciones constitucionales: en primer lugar, supervisar la observancia de las leyes estatales por parte de las organizaciones y los individuos; en segundo lugar, asegurar que las “decisiones y directrices de los órganos estatales” no se contradigan con los pronunciamientos oficiales de la Asamblea Suprema del Pueblo, de su Comisión Permanente, del presidente de la República, del Comité Central del Pueblo y del Consejo Administrativo Estatal; y en tercer lugar, proteger el sistema político vigente, la propiedad estatal y cooperativa y las garantías individuales de los ciudadanos. Esta tercera función se surtirá efecto cuando se descubran actividades que pongan en peligro el Estado, y se enjuiciará a los sujetos responsables de estas actividades.¹⁶⁵

2) *Comparación de las funciones de la Procuraduría en las constituciones de 1948 y 1972.* Las estipulaciones para la Procuraduría en la Constitución de 1972 son similares a las de la vieja constitución, pero agregan una característica fundamental. Dentro de la Constitución de 1948 no existía un apartado en especial que hiciera referencia al deber de “exponer e instituir procedimientos penales”.¹⁶⁶ Indudablemente esto se pensó que estaba implícito dentro de la responsabilidad de “asegurar una observancia y ejecución precisa y honesta de la ley”,¹⁶⁷ tal función se especifica claramente en la Constitución de 1972, así como en otras constituciones mar-

¹⁶² Constitución, art. 143, RDPC (1972).

¹⁶³ *Idem*, art. 76, § 8, y art. 145, respectivamente.

¹⁶⁴ *Idem*, arts. 146 y 145, respectivamente.

¹⁶⁵ *Idem*, art. 144.

¹⁶⁶ Constitución, arts. 190 y 91, RDPC (1948, reformada en 1962); Constitución, art. 144, § 3o., RDPC (1972).

¹⁶⁷ Constitución art. 90, RDPC (1948, reformada en 1962),

xistas, lo que le da importancia al asunto.¹⁶⁸ El agregado más notable del nuevo documento sobre la procuraduría, se refiere a la entidad ante quién será responsable el procurador general.¹⁶⁹ En la antigua constitución, el procurador general se responsabilizaba solamente ante la Asamblea Suprema del Pueblo, mientras que en la nueva constitución la Procuraduría Central será supervisada también por el presidente y por el Comité Central del Pueblo.¹⁷⁰

3) *Estipulaciones extraconstitucionales para la Procuraduría*. Los procuradores deben representar a los ciudadanos en las quejas presentadas contra las dependencias gubernamentales, y velar por el interés público en aquellos casos civiles que podrían tener un significativo impacto social.¹⁷¹ Además de enjuiciar los casos penales y supervisar la buena marcha del proceso la procuraduría, actuando como "el guardián de la legalidad social", supervisaré las investigaciones sobre actividades delictuosas, y/o conducirá las investigaciones anteriores al proceso.¹⁷² En los casos donde entra en juego la soberanía estatal, el Código de procedimientos penales parece otorgar autoridad a los departamentos de Seguridad Estatal en todas las investigaciones.¹⁷³

Tal vez la función extraconstitucional más crítica, pero aún oficial, es el papel de "salvaguardar la aplicación de las políticas del Partido de los Trabajadores, fomentar esas políticas y apoyar el sistema ideológico y la concientización de las políticas del Partido."¹⁷⁴ Con tal función explícitamente política y las amplias labores antes mencionadas no es de sorprender que la nueva constitución haya establecido limitaciones para la Pro-

¹⁶⁸ Ver la Constitución de Bulgaria, art. 133 § 2o. (1972); Constitución de Alemania Oriental, art. 97 (1968); Constitución de Hungría, art. 43, § 3o. (1949), y la Constitución de Polonia, art. 54, § 2o. (1952).

¹⁶⁹ Constitución, art. 146, RDPC (1972).

¹⁷⁰ Constitución, art. 92, RDPC (1948, reformada en 1962); en algunas otras constituciones socialistas se establece un control constitucional dual: Constitución de Bulgaria, art. 132, § 3o. (1972); Constitución de Alemania Oriental, art. 92, § 3o. (1968), Constitución de Rumania, art. 75 (1952); en algunas otras constituciones socialistas, solamente existe un control constitucional: Constitución de Hungría, art. 43, § 2 (1949); Constitución de Mongolia, art. 73 (1940); Constitución de Polonia, art. 55, § 3o. (1952); y la Constitución de Vietnam del Norte art. 108 (1960).

¹⁷¹ Cho, "Ley y justicia en Corea del Norte, *op. cit.*, pp. 12-14.

¹⁷² *Idem.*, pp. 12-14; ver ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954, cap. 9 del Código de procedimientos penales de Corea del Norte (Las sesiones preliminares del tribunal).

¹⁷³ Cho, "Ley y justicia en Corea del Norte", *op. cit.*, pp. 12, 13 y 14; ver también a la ley del 5 de marzo de 1950, reformada el 15 de junio de 1954, arts. 83 y 86, párrafo 3o. del Código de procedimientos penales de Corea del Norte.

¹⁷⁴ Barinka, *op. cit.*, p. 9.

curaduría. Si no existiera interferencia en niveles internos, sus amplios poderes relativos a la supervisión de todas las dependencias gubernamentales, incluyendo el poder judicial, y su significativa autoridad política podría hacer de la Procuraduría una fuerza dominante, en ausencia de un poder que propiciara el equilibrio adecuado. Por eso, los dos elementos básicos de la autoridad central: la Presidencia y el Comité Central del Pueblo, parecen ser los elegidos para asegurar la fidelidad de la Procuraduría en relación con la política de la Asamblea Suprema del Pueblo.

CONCLUSIÓN

La Constitución de 1972 de la República Democrática del Pueblo de Corea es un documento extraordinario; en su propio derecho tomado como una unidad el documento representa claramente una declaración de independencia respecto de la hegemonía extranjera, en asuntos domésticos e internacionales. Además la nueva constitución menciona los logros de los dirigentes políticos del país, amplias metas socioeconómicas para el futuro, y los medios por los que serán alcanzadas a nivel constitucional. Estructuralmente, la Constitución de 1972 establece un poder central estatal unitario, coordinado por un pequeño grupo de dirigentes. El sistema legal refleja el patrón constitucional para mantener el control a nivel central con el fin de asegurar una respuesta rápida y uniforme de los ejecutores políticos, en relación con las decisiones de quienes formulan las políticas. La nueva constitución rechaza la noción de la separación de poderes como medio necesario para distribuir la soberanía popular y, en cambio, solamente utiliza este concepto para mantener la eficacia. Para establecer en qué grado es fundamento social y en qué grado solamente es una superestructura, hay que observar la aplicación que en la práctica harán los coreanos de la Constitución de 1972 de la República Democrática del Pueblo de Corea.

CHIM KIM** y
TIMOTHY G. KEARLEY***

** A.B. Colegio de Florida del Sur; LL. B. Universidad de Corea; M.C.L. Universidad George Washington; MS. Universidad de Columbia; LL. M., J.S.D. Universidad de Yale; Catedrático de Derecho y Administración de Bibliotecas Universidad de Illinois (Urbana-Champaign, Ill).

*** B. A., candidato al título J.D., Universidad de Illinois.